



Europese Onderzoeksraad
Uitvoerend Agentschap

Opgericht door de Europese Commissie

Taalgebruik door het Uitvoerend Agentschap Europese Onderzoeksraad (ERCEA)

1. INLEIDING „Belangrijkste BEGINSELEN”

Dit document bevat de beginselen en regels inzake taalgebruik die ERCEA volgt bij externe communicatie. Als onderdeel van zijn toezegging om een hoogwaardige openbare dienst te verlenen, doet ERCEA alles in het werk om ervoor te zorgen dat zijn contacten met de burgers doeltreffend en efficiënt zijn.

Vanwege zijn werkterrein vinden de meeste uitwisselingen plaats met mensen die werkzaam zijn op onderzoeksgebieden, waar internationale communicatie voornamelijk in het Engels plaatsvindt. In dit verband zullen de meeste actoren die in het kader van lopende aanvraagprocedures informatie van ERCEA nodig hebben, waarschijnlijk voorrang geven aan de snelheid van de informatie in zijn taal, gezien de tijd die nodig is voor de vertaling.

Daarom bestaat het meeste materiaal dat ERCEA gebruikt bij de uitvoering van onderzoeksprogramma's alleen in het Engels. Dit geldt met name voor alle documenten die voor de deskundigen bestemd zijn, hetgeen gerechtvaardigd is omdat deskundigen één werktal nodig hebben om voorstellen in multinationale teams te beoordelen.

De wijze waarop ERCEA de door de Europese Commissie vastgestelde regels inzake taalgebruik toepast, wordt hieronder beschreven. Bovendien voldoet ERCEA aan de taalvereisten van de Europese Ombudsman en het Europees Hof van Justitie als het betrokken is bij zaken die door die instellingen worden behandeld.

2. TOEPASSELIJKE VOORSCHRIFTEN

2.1. Code voor goed administratief gedrag van het personeel van de Europese Commissie in hun betrekkingen met het publiek¹

Artikel 4 van de code luidt als volgt:

„Overeenkomstig artikel 21 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap antwoordt de Commissie op brieven in de taal van de eerste brief, mits deze in een van de officiële talen is gesteld.”

Deze bepaling is ook van toepassing op andere correspondentie, zoals e-mails, en niet alleen op brieven. De officiële EU-talen zijn [hier leest](#).

De correspondentie waarop de in de punten 2.2 tot en met 2.5 vermelde regels van toepassing zijn, volgt op de taalbepalingen van die regels, die kunnen afwijken van de bepalingen van de code voor goed administratief gedrag, [die beschikbaar is op deze website](#).

2.2. Talenregeling van de aan ERCEA gedelegeerde EU-onderzoeksprogramma's

De bekendmaking van de oproepen tot het indienen van voorstellen voor financiering wordt gepubliceerd in het staatsblad en is beschikbaar in alle officiële talen. Alle oproepen tot het indienen van voorstellen worden gekanaliseerd en beheerd via het gemeenschappelijke financierings- en aanbestedingsportaal van de Europese Commissie.

Voorstellen kunnen worden ingediend in een van de officiële talen van de EU, die [hier leest](#). De modelsubsidieovereenkomst voor Horizon 2020-begunstigden is beschikbaar in 23 talen en de modelsubsidieovereenkomst voor begunstigden van Horizon Europa is alleen in het Engels beschikbaar. Daarin staat dat alle verslagen (wetenschappelijke en financiële verslagen, met inbegrip van financiële staten) moeten worden ingediend in de taal van de subsidieovereenkomst.

Zoals in punt 1 hierboven is uiteengezet, vindt de communicatie met deskundigen en aanvragers echter alleen in het Engels plaats en zijn de meeste documenten alleen in het Engels beschikbaar.

2.3. ERCEA-inhoud op de website van de Europese Commissie

In overeenstemming met het [taalbeleid van de website van de Europese Commissie, basisinformatie over ERCEA](#) is beschikbaar in meerdere talen. Dynamische of gedetailleerde inhoud (nieuwsberichten, jaarlijks activiteitenverslag enz.) is echter hoofdzakelijk in het Engels geschreven.

Bovendien worden in het kader van communicatieactiviteiten die ook worden uitgevoerd in samenwerking met de dienst woordvoerders van de Europese Commissie, de vertegenwoordiging van de Europese Commissie en de EU-delegaties, de relevante informatie en een aantal specifieke communicatiemateriaal vertaald in de taal van het publiek waarop wij zich richten. Evenzo sturen we op de socialemediakanalen van de ERC op ad-hocbasis in de nationale talen.

2.4. Selectie en aanwerving van ERCEA-personeel

Overeenkomstig de [Regeling welke](#) van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese [Gemeenschappen \(RAP\) is](#) het een voorwaarde om in aanmerking te komen voor aanwerving als kandidaten over bepaalde taalvaardigheden beschikken². Indien het Engels in het algemeen wordt beschouwd *als de lingua franca* op het gezochte vakgebied en/of essentieel is voor de uitvoering van taken, wordt dit ook vermeld in de tekst van de oproep. Taalvereisten zoals deze worden beoordeeld tijdens het selectieproces. Het [Europees Bureau voor Personeelsselectie](#) (EPSO) kan de taalvaardigheid beoordelen als onderdeel van sommige ERCEA-selecties.

2.5. Aanbestedingen

In het [Financieel Reglement](#)³ worden de documenten met betrekking tot ERCEA-aanbestedingen gespecificeerd die in alle taalversies van het *Publicatieblad van de Europese Unie moeten worden bekendgemaakt*.

3. RELEVANTE CONTACTPUNTEN

Als u van mening bent dat ERCEA de *code van goed administratief gedrag van de Europese Commissie* bij de omgang met het publiek heeft overtreden, kunt u een klacht indienen. Meer informatie vindt u op [deze webpagina](#), waar ook wordt uitgelegd hoe u een klacht kunt indienen bij de Europese Ombudsman.

Gelieve eventuele vragen of verzoeken over taalgebruik in te dienen bij of deel te nemen aan EU-onderzoeksprogramma's bij de [Research Enquiry Service](#).

² Vermeld in de artikelen 12 (2) en 82 (3) RAP, voorschrift 31 (EEG) 11 (EGA) van 14.6.1962

³ Verordening (EU, Euratom) 2018/1046 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van de financiële regels van toepassing op de algemene begroting van de Unie van 18.7.2018